



TRÄUME IN SÜDTIROL

Golfen. Wandern. Klettern. Wellness. Wein und Kulinarik. Kunst. Kultur. Spaß. Erholung. Nichts tun.

Kaum ein anderes Land bietet mehr an Vielfalt und Gegensätzlichkeiten wie Südtirol: majestätische Alpenkulisse einerseits, mediterrane Landschaften mit Weinbergen andererseits. Urwüchsige Bergdörfer stehen in charmantem Kontrast zu quirligen Metropolen. Authentisches Brauchtum kombiniert mit modernem Selbstverständnis. Dazu findet man in Südtirol ein breit gefächertes Angebot an kulturellen und sportlichen Möglichkeiten. Auch für Weinliebhaber und Gourmets stellt die Region ein wahres Paradies dar. Rekordverdächtig sind die vielen Auszeichnungen, die von Gambero Rosso und Slow Food jüngst an Weine und Winzer aus Südtirol verliehen wurden. Einen guten Überblick verschafft ein Weinritt – eine eintägige Entdeckungsreise zu Weinkellereien und Weinbauern mit kommentierten Weinverkostungen und Kurzreferaten zum Wein und dessen Anbau, angeboten von Südtirols Süden (www.suedtirols-sueden.info). Nie zuvor gab es so viele Sterne- und Hauben-Restau-



rants wie dieses Jahr. Insgesamt erhielten elf Betriebe Sterne im Michelin Führer – und Norbert Niederkofler, Chefkoch des Restaurants St. Hubertus im Hotel Rosa Alpina, sogar zwei! Für Südtirol-Urlauber ist es ein echter Hochgenuss, aus der Vielzahl an traumhaften Wellness-Hotels in schönsten Lagen wählen zu können und zugleich Spitzengastronomie vorzufinden. Oft sind es aber auch abgelegene Geheimtipps, kleine Osteria oder hübsche, gut sortierte Vinotheken, die durch Qualität und besonderen Charme bestechen. Südtirols großartige Neuerungen wie die Therme in Meran vom Stararchitekten Matteo Thun, Messners Mountain Museum bei Bozen oder die in Kürze erfolgende Eröffnung des neuen Golfplatzes Kastelruth Seiseralm, der in die grandiose Natur der Seiseralm eingebettet ist, sind ein weiterer Zugewinn für die ganze Region.

Wandern, Golfen, Wellness, Kultur – Südtirolgäste haben die Qual der Wahl! www.suedtirol.info

▼ *Adelheid Wanninger*



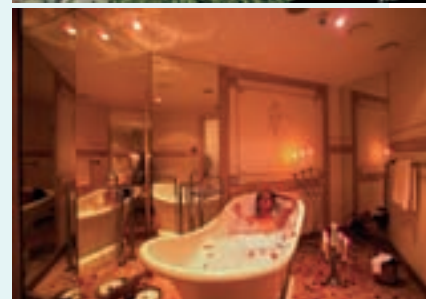


SÜDTIROLER GASTLICHKEIT

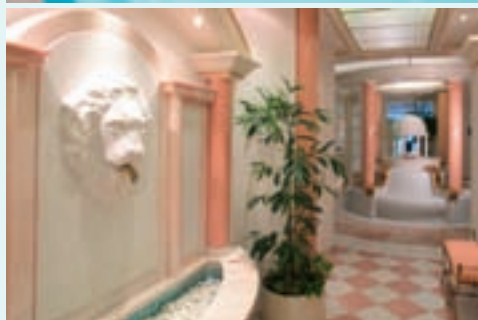
EIN JUWEL

Das Hotel Turm, ein wahres Juwel und ein Ort zum Genießen, liegt in Völs am Fuße des Schlern. Wohnen in alten Gewölben, dennoch modern und kunstvoll, mit Licht durchfluteter Architektur und allen Annehmlichkeiten, die das Herz begehrt – das ist der Turm. Edle, mit Kunst bestückte Räumlichkeiten, luxuriöse Suiten, atemberaubende Ausblicke und ein exklusives Spa spiegeln den Geist des Romantikhotels wider. Die kreative Gastronomie, traditionsverbunden und dennoch innovativ, ergänzt die gelungene Mischung aus Südtiroler Gastlichkeit und internationalem Charme. www.hotelturm.it ▼

Im Romantikhotel Oberwirt in Marling bei Meran genießt man Südtiroler Gastlichkeit in entspannter, familiärer Atmosphäre. Durch die lange Geschichte des Hauses sind hier alle Zimmer einzigartig und individuell. Der traumhafte Wellness-Bereich mit Saunalandschaft, Innen- und Außenpool lädt zu Erholung und Beauty-Anwendungen ein. Kulinarisch verwöhnen Sie Chefkoch Werner Seidner und seine Brigade mit marktfrischen Saisonprodukten. Rund 500 Südtiroler Weinspezialitäten, aber auch nationale und internationale Weine ergänzen den Genuss. www.oberwirt.com ▼



PALACE MERANO



sen eingerichtetes Wellness- und Kurcenter sowie verschiedene Räumlichkeiten für medizinisch-ästhetische Behandlungsmöglichkeiten. Mit Recht zählt man sich in dieser Hinsicht zu den modernsten seiner Art innerhalb der europäischen Hotellerie. In der Küche zaubern Küchenchef Enzo de Prà und sein Team exquisite Klassiker und herrliche typische Kost aus der Südtiroler Region. Wer trotzdem auf Diätküche setzt, wird mit den Kreationen der La Cuisini Diètétique nach allen Regeln der Gourmetküche verwöhnt. Dominique Chenot, die Ehefrau von Henri, und Spitzenkoch Günther Pirhofer stehen mit ihrem Namen für ihre Küche, die u. a. im Kochbuch »The Tast of Well-Being« genau beschrieben ist. Auch sportlich orientierte

Ein Grand Hotel im Wandel der Zeit

Im 101. Jahr seiner Belle Epoque Geschichte zeigt sich das Palace Merano – zusammen mit dem ehemaligen Schloss Maur aus dem 13. Jahrhundert – in neuer Pracht und Herrlichkeit. Inmitten der historischen Altstadt Meran und nur wenige Gehminuten vom Kurhaus und den Thermen entfernt, haben die Bauunternehmer Pietro Tosolini und Henri Chenot ein neues Kapitel in der bewegten Geschichte des Hauses aufgeschlagen. Während in der Lobby Marmor und Kristalllüster aristokratisches Flair versprühen, erwartet die Gäste in den ca. 100 Zimmern und zwölf Suiten ein moderner Mix aus antiken, klassischen Möbeln, edlen Stoffen und moderner Ausstattung wie Flach-TV, Internetanschluss u. a. Das einzige 5-Sterne-Haus in Meran verfügt über ein nach neuesten Erkenntnis-

Gäste kommen hier voll auf ihre Kosten. Im Winter lockt das Skigebiet Meran 2000 und selbst wenn es Frühling wird, gibt es noch Abfahrten auf dem Schnalstaler Gletscher. Außerdem kann man hier reiten, Hochseilklettern, Bergtouren in den Dolomiten unternehmen u. v. m. Die Golfer treffen sich am 18-Loch-Platz in Passeyer oder am schön zu spielenden 9-Loch-Platz in Lana. Meran selbst bietet das ganze Jahr über großartige Veranstaltungen. Infos unter www.meraninfo.it, www.palace.it ▼